

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

68
59

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COME
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-009437-00001-0000 Fec: 2006-04-20 16:11:15
Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra: 11 PATENTEYI Evt 378 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 4

E. S. D.

Re: **P1.-GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.- Solicitud de**
Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "NUEVO
DISPOSITIVO".-Clase B65D 51/00.-Expediente número 06-
009.437.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista el 7 de Abril de 2006.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del Invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 044/06 debidamente legalizadas hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 436132 de 19 de Abril de 2006.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Atentamente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

60

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 044/06 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 18 DE ABRIL DE 2006 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de cesión conferido en inglés y español por Jacques THILLY y Christian VANDECASSERIE, quienes declaran ceder a la sociedad GlaxoSmithKline Biologicals s.a., una compañía organizada bajo las leyes de Bélgica, domiciliada en Rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart, Bélgica, todos sus derechos, título e intereses sobre su invención tal como describe en: NUEVO DISPOSITIVO en lo que concierne a la República de Colombia.

Dado en Rixensart, el 14 de febrero de 2006. Firma ilegible de Jacques THILLY y Christian VANDECASSERIE.

Legalización de la firma de Jacques THILLY y Christian VANDECASSERIE por el Señor Dominique Vinel, Notario en Genval.

Sello: Dominique Vinel, Notario en Rixensart (Genval).

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. - País: Bélgica
2. - El presente documento público ha sido firmado por Vinel Dominique

3. - obrando en calidad de Notario
4. - con sello de Notario en Rixensart

CERTIFICADO

5. - En Bruselas
6. - El 21 de febrero 2006
7. - Por el Servicio público federal de Relaciones Exteriores, Comercio exterior y Cooperación para el Desarrollo
8. - Bajo el número 9805060221444335
9. - Sello: Servicio público federal de Relaciones Exteriores, Comercio exterior y Cooperación para el Desarrollo
10. - Firma ilegible de C. MELARD

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

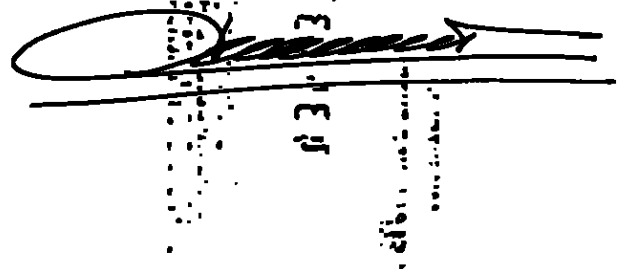
Traducción oficial No. 044/06.

Traductor: Jean-Jacques Turpin

Bogotá, D.C., 18 de abril 2006.

Traducción Oficial No.
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCÉS - ESPAÑOL
Res. Alcaldía No. 2460/91

044/06



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

436132

Jean Jacinto

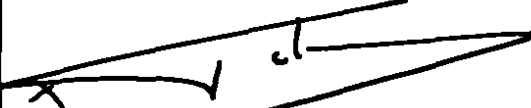
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2000 ABR 19 P 12:25

1003

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

ASSIGNMENT	CESION
Jacques THILLY Christian VANDECASSERIE	Jacques Thilly Christian Vandecasserie
By means of this document assign to	por medio de la present cedo (cedemos) a
GlaxoSmithKline Biologicals s.a.	GlaxoSmithKline Biologicals SA.
A company organized under the laws of Belgium	una <u>compañía</u> organizada baja las leyes de
Domiciled in	Belgica
rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart, Belgium	domiciliada en
	Rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart, Belgique
(hereinafter referred to as the ASSIGNEE). All my (our) rights, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful improvement entitled and as fully set forth and described in:	(de ahora en adelante el CESIONARIO), todos mis (nuestros) derechos, titulo e interes sobre mi (nuestra) invencion tal como describe en:
Novel Device	Nuevo Dispositivo
So far as the Republic of Colombia is concerned.	En lo que concierne a la Republica de Colombia.
Place and date: Rixensart 14/02/2006	Place and date: Rixensart 14/02/2006
 Jacques THILLY	 Christian VANDECASSERIE
	
	Vu par nous Notaire D. Vinel à Genval pour légalisation de la signature (des signatures) apposée(s) ci-dessous par Monsieur Jacques THILLY et Monsieur Christian VANDECASSERIE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Belgique
2. Le présent acte public a été signé par: Vinel, Dominique
3. agissant en qualité de: Notaire
4. est revêtu du sceau / timbre de: Notaire
Rixensart

Attesté

5. A Bruxelles
6. Le: 21/02/2006
7. par le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et
Coopération au Développement
8. sous le n°: 9805060221444335



10. Signature:

[Handwritten signature]
C. MELARD

63

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 63

2020
Bogotá D.C.,

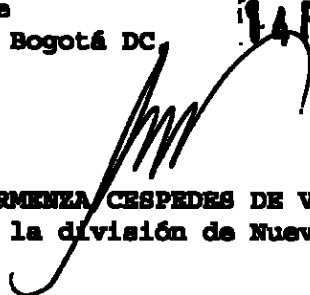
Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	06 9437
	Solicitud internacional	PCT/EP2004/008703
	Fecha inicio fase nacional	06/03/06
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2522
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC

14 FEB. 2007


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

projas